

香港文匯報訊(記者 歐陽文情)本地大學的資助學位長期供不應求,不少學生均須另謀出路,其中內地升學亦是熱門選擇之一。不過,本報分析去年港生申請「內地院校免試招收港生計劃」及內地院校時,發現錯配情況嚴重,以「3322」的文憑試成績為例,港生原可爭取入讀「2013年中國大學排名」中排第十六位的北京師範大學,但由於多數港生因報名欠缺策略,最終被排名第四十一至第二百五的院校錄取,錯過「超筭選擇」。有內地升學專家表示,上述情況源於港生對內地院校不甚了解,建議港生應參考多方面因素,再填寫志願。

內地院校免試招收港生計劃昨日開始接受報名,不少港生仍在猶豫4個志願該如何填寫。本報記者翻查去年的報名情況及錄取結果,再對比院校的排名,發現當中錯配情況嚴重,排名一百多至二百名的院校受熱捧,而名列前茅的院校則「有位無人讀」。

粵校受熱捧 排名不突出

去年本報曾報道港生集中報讀廣東省的學校,而在去年內地錄取的971名港生中有259人被暨大錄取,另廣州大學、深圳大學、廣東外語外貿大學等校亦入圍錄取最多港生的前十所內地院校。

不過,對比「中國校友會」根據人才培養、科學研究及綜合聲譽等指標製成的「2013年中國大學排名」,上述院校的排名並不特別突出,其中暨大排第六十九位、深大排第一百一十七位、廣大排第一百八十九位、廣外則排第二百二十五位。

名校收生不足 3322有機入讀

綜合排行榜及院校收生要求顯示,同樣以3322為收生要求,港生除可報上述院校外,另外其實還有6所排名前五的院校可以選擇,包括北京師範大學、華東師範大學、華南理工大學、重慶大學、東華大學及西南大學,其中北師大更是全國排名第十六的院校,實為「超筭選擇」。這6所院校除了華南理工為新

加入外,上年均出現收生不足的情況,這意味港生若以3322成績報名,亦有很大機會入讀。

內地升學專家、香島專科學校校長羅永祥表示,上述錯配情況主要因為港生對內地院校不太了解,「其實像廣大和深大,無論聯招或免試都有很多學生報讀,我想是學生以為以城市命名的大學就很厲害,有些學生更有廣東省內中山大學之後就是廣州大學的印象」。

羅永祥:優質校應優先報讀

羅永祥指,若以去年報讀的情況顯示,像北師大這樣優質的學校,港生應優先報讀,「北師大在教育、心理、歷史方面都非常不錯,該校亦是全國頂尖的學校;重慶大學在建築方面是首屈一指;西南大學更有『雜交水稻之父』袁隆平這樣傑出的校友,可見該校農科亦很不俗」。

對於今屆報名的港生,羅永祥建議學生可了解多方面資訊,考慮不同地方的院校再填志願,「如四川大學的醫科、南開大學的商科也非常不錯;去年收生不足,門檻為3322的學校,其實也值得港生報讀,被錄取機會應該也頗高」。他又提醒學生,今年報名改行順序志願,建議考生最多填報1所熱門院校,不要太冒險,「如果考生成績略高於3322,將武漢大學、中山大學填為第一志願,也有被錄取的機會」。

內地名校無人吼 港生不識「荊山玉」

去年北上升學「志願錯配」 報名前未「做足功課」



內地院校免試招收港生計劃內名校林立,部分名校的收生門檻亦不高。圖為2012內地高等教育展。資料圖片



去年不少港生因報名欠缺策略,最終錯過入讀北京師範大學這類名校的「超筭選擇」。圖為去年現場確認情況。資料圖片

2012年內地院校錄取港生情況

院校	去年錄取人數 排名(人數)#	大學排名	去年錄取成績	今年學額
暨南大學	1 (259)	69	3322至4434	182
廣州中醫藥大學	2 (73)	141	3322	82
北京中醫藥大學	3 (55)	112	3322	135
武漢大學	4 (40)	9	3343*	40
廣州大學	5 (37)	189	3322*	35
中山大學	6 (35)	7	3433至5554	26至42
中國政法大學	6 (35)	78	3332	40
深圳大學	8 (30)	117	3322	30
華中師範大學	9 (24)	41	3322	40
廣東外語外貿大學	10 (23)	225	3322	30
北京師範大學	- (12)	16	3322*	15
華東師範大學	- (12)	26	3322	20
華南理工大學	新加入	27	3322至4422	30
重慶大學	- (8)	31	3322至4422	30
東華大學	- (8)	47	3322	20
西南大學	- (12)	48	3322*	40

*院校並無公布去年成績,只有一般要求
#實質報到人數未有公布
資料來源:「中國校友會」2013年「中國大學排名」、立法會文件
製表:香港文匯報記者 歐陽文情

廣東省自考本周報名

香港文匯報訊(記者 歐陽文情)考評局昨日公布,2013年7月份的廣東省高等教育自學考試將於7月13日至14日舉行,有意報考的香港居民或在香港工作的內地公民,可於www.hkeaa.edu.hk/sthee下載報名表,並於本月9日至14日期間,帶同所需文件到考評局新蒲崗辦事處(九龍新蒲崗爵祿街17號3樓)報名,每科考試費為800元,查詢電話為3628 8711及3628 8787。



粵語對譯之嘆詞、象聲詞篇
當我們表達感嘆、呼喚、應答的語氣時,需用到嘆詞。而描述聲音時,則用到象聲詞。今期我們就來學習一下普通話的嘆詞和象聲詞。

粵「吓」表輕視 普通話稱「哼」

「吓」vs「喏」

粵語「吓」(表示討厭、輕視),普通話稱「哼」。如「吓,咪懶醒」,普通話可以說「哼,別遲能」。此外,「吓」也可表達驚奇的反應,在此情況下,則對應普通話的「啊」。那麼「吓,咁喇!」應怎樣說呢?原來是「啊,這麼晚了」。

另外,許多港人不滿時都會說「睬」,普通話對應為「呸」。如「睬過你」、「睬!講埋啲咁嘅嘢」,普通話可以說「去你的」、「呸!不講點兒好的」。

粵語說「嗱(引起注意)」,普通話稱「喏」。因此,「嗱,畀你」的普通話稱「喏,給你」。

「嘻」vs「撲哧」

港人習慣用「嘻」來描述笑聲,普通話則說「撲哧」。句子「嘻嘻笑咗吓」,普通話可以說「撲哧一笑」。至於形容折斷聲的「啪」,普通話為「嘎巴/巴」。所以,「啪一聲拗斷咗」的普通話是「嘎巴一聲掰斷了」。而形容重物掉下的「扑」(讀dam2),普通話稱「撲通」。那麼「撲一聲跌咗落水」應怎樣說呢?答案是「撲通一聲掉在水裡」。

你可以把以下幾句話譯成普通話嗎?「吓,搞唔掂呀」、「佢吓一聲跳落水」、「睬!你咁黑心」。

粵	普
吓,搞唔掂呀?	啊,辦不成嗎?
佢吓一聲跳落水。	他撲通一聲跳進水裡。
睬!你咁黑心。	呸!你的心臟真壞。

下期探討「粵普對譯之同字異意詞篇」。
資料提供:一環教育
http://www.globalfirst.edu.hk
(本文標題和小題為編輯所加)



港首辦內地生「ACCA職業論壇」

香港文匯報訊(記者 歐陽文情)為了讓在港求學的內地生對香港市場有更深入的認識,以及增強自己在職場中的競爭力,「香港高校內地學生學者聯誼會聯席會議」特別聯同特許公認會計師公會(ACCA)香港分會於上月底舉辦了首屆在港內地生「ACCA職業論壇」,吸引了超過120名商科學生參加。

陳錦雲:內地生獲企業青睞

聯席會議秘書長陳錦雲指,在港內地生接近2萬人,不少均是內地省市的優異學生,「他們經過在香港學習和生活幾年

後,既具有對內地市場文化的深度認識,又具有國際視野,加上學術成績和個人能力優秀,一直是跨國企業、在港內地企業和著名本地企業招募人才的重要對象」。是次職業論壇邀請了多位資深財務會計專才,包括UCCAL服裝集團首席財務官歐紹業、招銀國際金融有限公司副首席執行官洗易、唐宮(中國)控股有限公司首席財務官兼公司秘書黃忠揚,以及露華濃(香港)有限公司財務總監(香港、台灣、東南亞分銷及旅遊零售)朱暖暉,通過不同主題的探討和經驗分享,為內地生提供開展職業規劃和人脈積累的機會。



首屆在港內地生「ACCA職業論壇」邀請了多位企業高層與學生分享經驗。大會供圖

設計星遊學行程 兩港校奪冠



小學組入圍隊伍合照。大會供圖



中學組入圍隊伍合照。大會供圖

香港文匯報訊(記者 高鈺)與學聯國際文化交流中心合辦的「創意遊學新加坡」行程設計比賽,日前舉行決賽,比賽分為中學組及小學組,共10支隊伍進入決賽。參賽學生要演繹4日3夜行程設計特色及效益。最後柴灣角天主教小學及嘉諾撒培德書

院,分別成為小學組及中學組冠軍,兩校學生將於7月前往新加坡考察,體驗「讀萬卷書,不如行萬里路」的精神。比賽共有超過160支隊伍參加,決賽當日,中、小學各5隊出線隊伍,須於指定時間內向評審團講解其行程設計。

小學組冠軍為柴灣角天主教小學,該校代表以戲劇形式演繹新加坡之旅,令評審團印象深刻。至於中學組冠軍嘉諾撒培德書院,則以近期熱門旅遊節目的模式演繹綠色主題。

英國住宿 選擇多元



就在英國讀書的國際學生而言,住宿主要分為學校宿舍(hall of residence)和私人住宿(private flats and houses)兩種。同學在作出住宿抉擇前,可先思考以下各個問題,以了解個人的實際需要:

- 住處離上課的地方近不近?
- 周邊是否有完善的公共交通網絡?
- 附近是否有商店及其他便利的設施?
- 房間大小是否符合需求?
- 是否有足夠的私人空間及幽靜的環境可以專心讀書?

學生宿舍有限 盡早申請

學生最好能在到英國前妥善處理好住宿問題,或

在抵達後,盡快與學校的住宿辦事處聯絡以作住宿安排。大部分的英國院校均會提供住宿給國際學生,學生可住在學生宿舍,由學校供膳或自行煮食,又或與其他學生共用的公寓型宿舍,學生要自行煮食。由於宿位有限,打算入住學校提供的宿舍之學生,在接受取錄時,應盡快提出宿舍申請,以便校方安排。

選擇私人住宿 先取意見後決定

另一方面,學生可選擇跟其他同學一同租住私人房屋。在租住前,學生應和一起租住的同學協調好水電分賬的方式。在簽署任何租賃契約之前,務必先跟就讀學校的住宿辦事處或處理福利事務的職員討論,聽取他們的建議後再作決定。

學生也可以跟當地的英國家庭租住一個房間,在居住期間必須遵守他們家庭的作息規定,這不但可

訓練學生的服從性與規律,更是一個直接體驗英國本土文化的好機會。

如想了解更多在英國住宿的選擇以及建議,可以參考國際學生辦事處的網站www.ukcisa.org.uk。

遊學住寄宿家庭 有助練英文

如果是到英國遊學的學生,學習英語的機構可以協助學生安排住宿,住宿類型包括學生宿舍、平價旅舍或是寄宿家庭,視乎報讀機構而定。一般來說,住在寄宿家庭是最普遍的選擇,學生可以有機會在自然的環境中練習英文。

如果學生打算到英國就讀私立中學,校方通常會要求學生住在學校宿舍內,以確保住宿學生得到充分的照顧,舍監更會居住於宿舍內,與學生一起生活。

若想知道更多私立中學住宿資訊,可以參考英國私立中學協會的官方網站www.isc.co.uk。

BRITISH COUNCIL 資料提供:英國文化協會(標題和小題為編者所加)